

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,

Zapolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zapolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:

Egész évre ——— 24
Félévre ——— 12
Negyedévre ——— 6
Egy óra ——— 2
— Egyes szám ára 8 fill.

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el, Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1902.

XXXI. évfolyam. 62. szám.

Szombat, március 15.

Március idusa.

Nagybecskerek, március 15.

Évről-évre lelkesebben tüntel a torontalmegyei és különösen a nagybecskereki közönség amellett, hogy immár minden művelt ember tudatára ébredt annak, hogy ez a nap megalkotója volt minden törekvésünknek, leletményese minden hagyományunknak, tervezője minden nemzeti ideálunknak.

Az a nap fölépíté, mit három század rombolt; megalkotó, mit szerencsétlenség, kül- és bellelenség, magunk tehetetlensége, a testvérharc átka, mit minden nyomorúságunk halomra döntött.

Ma is küzdünk még az eszmékért, melyek akkor elhangzottak. Mily lélekemelő egység uralkodott e széthuzó nemzetben ama napon. Nem kellett más, csak egy lángszavu ifju pattant fel az asztalra, egymás után kiáltotta ki, hogy legyen sajtószabadság, és meglelt; legyen önkormányzat, és meglelt; legyen meg minden szép és nemes, minden örvendős, ami azelőtt nem volt, és meglelt. Nem akadt, a ki ellenezte volna, nem akadt, a ki felemelte volna aggodó szavát, hogy ne rohanjatok, ne száguldjatok, mert ugrás nincs a természetben; az új, az erős, hatalmas szárnycsapású levegő vagy fojtogat benneteket és gyújt, pörköl, éget mindent maga előtt. Nem, akkor még nem akadt senki, mindenki ünnepelte a napot s fennen lobogtatá a diadalmi zászlót. Halálos elleneségek ölekeztek, csókolóztak; sirt örömben, kit előbb még mondhatlan fájdalom gyötört. Földhöz vágta a bubánat korszát s nevetve tiportak a belőle kifolyó, évek óta gyülemlő keserű könnybe.

Oh ilyen napnak nem szabad soknak lenni egy nemzet életében, mert lángsu-

gara fölégeti, fölperzseli lobbanékony életét s az elhunyo hamu alatt mélyre buvik a parázs és csak nagy szél, nagy események fujják ki tűzzsemét álmatag pislogásából. De a mely nemzetnek volt ily napja, annak örök ünnepe, feledhetlen dicsősége legyen: világító oszlop a mult éjszakájában, ragyogó emlék egén, hogy legyen honnan meríteni lelkesedést, eszmét, dicsőséget, ha el-elkap bennünket az önző, reális küzdelem ádáz heve.

Tenni, cselekedni nemeset, üdvöset fel jó magyarom! Az elmélet ki van dolgozva szépen, csak megvalósítóra vár minden téren. Teremtünk egy új március idusát tetteinknek, széles a cselekvés mezeje, kiki ahhoz fogjon, mihez ereje, képessége van. Egy hangyalépésnyi munka sem csekély a hazáért; ha azt előbbre viszi; s még a haza fogalmát is szűkebbre mérem; hogy növekedjék az önbizalmunk; tegyen mindenki megéje, járása, faluja, avagy csak saját háznépe javára minél többet s előbbre vitte hazája ügyét, habár egy szemernyivel, egy atomnyival is csak, de huszmilliószor egy atomnyi kolosszális nagyságra növekszik.

Erre tanítson minket március 15-ke, a vállvetett munkára, az összetartásra, az egyetértésre és nincs az a hatalom, mi megdöntene bennünket, nincs az a nemes cél, mit el ne érnenk, nincs az a jog, mit ki ne küzdenénk s nem lesz annak az arany betűkkel megírt 12 pontnak egyetlen meg nem valósulása.

A márciusi igék emlékezetére még sosem esett olyan ünnep a mi városunkban, mint ezen a fordulón. Testületek, körök és iskolák szinte versengve gyújtottak fáklját a nagy nap emlékére. Az ünnepségek sorát fényes isteni tisztelet kezdte meg a főtéri plébánia templomban. Az istentisztelet után a közigazgatási tanfolyam hallgatói-

nak ünnepe következett. Tizenegy órakor a kaszinó, tizenkettőkor a magyar olvasókör tartott matiné. Ünnepeket az összes iskolák s mindezek keretében legszebben a polgárság, amely ugyyszólván bucsujárást rendezett, hogy meghallgassa a nagyokról hirdetett félszázados ígét.

Az ünnepségekről a következő tudósításaink számolnak be.

A templomban.

Délelőtt tíz órakor ünnepi harangszó hívta háladársra az embereket a róm. kath. plébánia templomba. A hosszú padsorok megteltek a polgári hatóságok képviselőivel, a kik mellett egymás hátán szorongott a közönség. A nagy templom hajója zsufolyva volt közönséggel, a mely ájtatosan hallgatta végig az istentiszteletet, a melyet Szabó Ferenc apát celebrált. Az ünnepi istentisztelet sorrendje ez volt: Mise Kemptertől. Graduale: Ave Mária, Marchesitől, énekelte Borosné urnó. Offertorium: „Sancta Mária”, szoprán-szólo, Limmertől, énekelte Solti Vilma kisaszony, a szintársulat jeles énekesnöje. — Hazafias istentisztelet volt az izr. templomban is, ahol a nagyszámú hallgatóságnak Klein Mór dr. főrabbi tartott emelkedett hangon nagyon szép beszédet.

A templomból a főtérre vonult a közönség, a hol a közigazgatási tanfolyam nemzeti színű kokárdás hallgatói készítettek hazafias ünnepet.

A Ferenc József-téren.

Nemzeti zászlókkal körülyett dobogó körül csoportosult a közönség a főtéren. A tavaszi napsugár neki feküdt a zuzmarás térnek, egy kicsit hideg is volt, de azért az ünneplők tömege vette körül a dobogót.

Az ünnepélyt az Osztie Béla zenetanár vezetése alatt álló dalárda a Hymnusszal nyitotta meg, mely után Chován Károly tartott hazafias hévvel elmondott beszédet, a melyben a nagy nap jelentőségét fejtegette. M a l e t a s k y György szavalta el azután a Nemzeti dalt, mire a közönség a szózat hangjai mellett eloszlott.

A „TORONTÁL” tárcaja.

Márciusi hangulat.

Főolvaszt szerző a nagybecskereki kaszinó-társulat 1902. évi március 15-iki ünnepségén.

Rügyezik már a fa, nyílik az ibolya, frissebb, éltebb a levegő. A vér hevesebben lüktet. A szív erősebben dobog. Lelkünk megmámorosodik. Gondolatunk szabadabb.

Rügyfakadás — zord tél mulása. Ibolyanyílás — remény, vágyak táplálója. Lanyha szellő lágy fuvalma pedig szenvedélyt, érzémet föl-kavar. Lüktető vér — küzd. Dobogó szív — szeret. Szabad gondolat — alkot.

Aki látja a rügyfakadást, az ibolyanyílást, az — hisz. Aki érzi a friss, éltebb szellő fuvalmát, az — remél. Aki hisz és remél, az — szeret.

Hittek akkor is az emberek! Akkor, ötven-négy esztendővel azelőtt. Hittek igazukban, biztak jogukban. Tudták törvényüket. Hittek egy nemzet föltámasztásában. Hittek a magyar nemzet létjósultságában. És mert hittek — küzdötték, szenvedtek érte.

Reméltek akkor is az emberek! Reméltek egy szebb, egy jobb jövőt. A remény tartotta fenn

őket harcban, háboruban. Vereség nem fosztotta meg reményüktől, diadal nem tette bizakodókká. És mert reméltek — kevesen láthatták meg az „ígéret föld”-jét.

És szerettek! Szerették mindenki, szerettek mindenkit. Szülő a gyermekét, gyermek a szüleit. Mátkapárok, hitvestársak egymást. Szerették az életet, a reményt keltő, szebbnek ígérkező életet. De legjobban szerették akkor a hazát. Ezt a szegény, elhagyatott, sirba szánt magyar hazát. Ezt a vérel áztatott drága földet, hol születtek és hol egy kevés rög mindenkire jut. És mert szerettek — ott hagyták a gyermeket, a szülőt, a menyasszonyt, a hitvest, az életet. Mentek halálba, mentek hazát védeni, megtartani, új életre kelteni.

Csodás rügyfakadás, bűvös ibolyanyílás! Természet ébredésével új életre kel minden. Fű, fa, virág, állat, ember. Fű kizöldül, fa kilevelezik, bimbó kipattan. Fű, fa zöldüléstől, virág nyílástól illatos, mámorító lesz a levegő. Állat, ember mohón szívja ezt be. A vér fölpezdül, gyorsabban kering, új erőre kap. A szív és a szellem fogékonyabb lesz. A vágy erősebb. Az emlékezet megélnéül. A gondolat szerte csapong és magasan röpköd.

A tavasz meghozza az életkedvet, fokozza

a szív szerelmét, vágyat kelt beklyótörésre, erőt ad küzdelemre.

Dalra fakasztja költő ajakát kikelet illatos kicsiny virága. Dal, édes dal fakad a mámoros szív szerelme nyomán. Dicsőségteljes, hősi dal hangzik föl március idusa embereinek és tetteinek emléken.

Mily szép az élet! Tele reménnyel és örömmel. Kinek betevő falatja nincs, még az is ragaszkodik hozzá, mert reméli, hogy majd holnap eszik egy darab kenyeret. S mily jó lesz az! Minő fejedelmi élvezet lesz az. Ki jómódu, kinek nyencsége is telik, ki szórakozhatik, mulathat, vigadhat. Miért unná meg az életét? Miért kockáztatná a szép életet? Miért kívánczoknak el a másvilágba? — Miért?! Hát csak azért, mert elolvadt a hó, fölébredt a természet, kizöldült a fű, nyílik a szerény ibolya, lanyha szellő lengedez és ez mind-mind a szabadságot áhítja, a rög-höz ragaszkodik, a hazát imádja.

Mily édes a szerelem! Tele gyönyörrel, kéjjel. Ki reménytelenül, hasztalan eped, még az sem mond le szerelméről, mert ábrándozhatik és hiszi, hogy szive csodát művelhet, hiszen „a szerelem mindenható.” Kit két gömbölyű kar ölel át, kinek ajkát édes csók zárja le, ki boldog szerelmében, az mondjon le róla? — Igen!

KOVÁCS GEDÉON

KÉSZ RUHA-ÜZLETE
NAGYBECSKEREK
HUNYADY-UTCZA • HUNYADY-UTCZA

UJDONSÁGOK

érkeztek női és leány felöltők, raglanok, köpenyek, férfi és fiú öltönyök, raglanok s felöltőkben.

NAGY VÁLASZTÉK! SZABOTT ÁRAK!

A kaszinóban.

Zsúfolásig megtelt ma délelőtt 11 órakor a kaszinó nagy terme válogatott közönséggel. Az ülőhelyeket a szépnem képviselői töltötték be. A férfi közönség soraiban ott volt köz- és társadalmi életünknek majdnem minden tagja. Ott láttuk Dellimanics Lajos dr. alispánt, Vinczehidly Ernő dr. főjegyzőt, Grandjean József dr. polgármestert, Szabó Ferenc orsz. képviselőt, Demkó Pál drt, Hegedűs János, Stassik Ferenc dr., Alföldy Ede kir. járásbíró, az ügyvédi és bírói kar több tagját, a tanárokat stb.

Franz J. L., a kaszinótársulat igazgatója lelkes, hazafias szellemű beszéddel megnyitván az ünnepséget. Dölle Jenő szavalta el nagy hatással a „Talpra magyar”-t. Utána Demkó Endre dr. megkapó lendülettel mondotta el ünnepi beszédét, melyet a következőkben teljes szövegében közlünk:

Ime azokat, akik e március tisztító viharát fölkaparták, maga ez a vihar régen elsöpörte, akik e lángot felgyújtották, a melynek fénye egy világot ragyogott be, összeégtek benne, — de mint az üdvözítő, bár kin-halálával jecsételte meg az Ige igazságát és papjai mégis napról-napra hirdetik azt a hitetlen és hívő világnak egyaránt, úgy ápolunk kell a március 15. emlékét szinte életszükségként mindaddig, amíg a szabadság eszméje vérré válik e haza minden fiában, a világ minden polgárában és ápolni fogják mások halálából és kegyelemből még azután is örökök.

Azoknak a ritka napoknak volt ez egyike a történelemben, a melyek tisztaságán nincs egy folt, a melyek fénye mellett nincs semmi árny.

A mikor a hadverő Árpádöt elődeink pajzsukra emelve, fejedelmükkel kiáltották, bizonyára tisztán lobogott az áldozati tűze a pusztaszeri mezőkön a magyarok istenéhez;

a mikor Szent István fölment fejét először érte az azóta legdrágább kincsünké vált szent korona, bizonyára egyenesen szállott ég felé az áldozati tömjén füstje a székesfehérvári templom oltáráról kedves áldozatként a keresztények istenéhez.

De a mikor ma ötvennégy éve a nemzeti muzeum lépcsőjén felhangzott a „Talpra magyar”, ugyanakkor, talán ugyanabban az órában az ország minden zugából egy imádság, egy fohász szállott föl az égbe oltár és áldozat, tömjén füst és papok nélkül egyenesen a szabadság istenéhez az a fogadás, hogy „rabok többé nem leszünk”.

És azóta minékünk szent feladatunk, hogy fennhangon hirdessük azt, a mit olyan szépen mondott a mi lánglelkű poétánk, aki ma is mi velünk van gondolatban izzó szívének soha ki nem hamvadó tűzével, hogy: „Véréim, magyarok, el ne feledjétek március idusán, hogy mit esküvétek”.

Mert az ideálok tisztaságán nyomot hágy az élet sara.

És a míg ott látjuk, a tetre vágyó munka mellett a léha közönyt, — a tiszta szívek lelke-

sedése mellett a könnyelmű guayolódást, — az önzetlen törekvés és használni vágyás mellett az érdekek kapaszkodását és a kenyérharc türelmetlenségét; — a míg hatalmat látunk a méltatlanok kezében, a míg elnyomva látunk érdemet; — addig hirdetniünk kell messzehangzó szóval a márciusi eszmék kultuszát.

Másfél esztendő következett ez után a nap után, a melynek minden napja egy-egy fényesnél fényesebb lap a magyar történelemben, de minden lapon, mint a lehelet a tükrön, már ott borong az árny is. Mert nem az eszmékben volt az erő, hanem abban a szent lelkesedésben, a mely akkor az egész nemzet lelkét oly tisztán betöltötte. Hogy volt egy nap, a melyen nem létezett irigység, harag, elhallgatott az érdekek és hiúság, csak egyért és együtt dobogott minden szív, egy ima hangzott minden ajkán, egy Istenhez imádkozott minden ember a szabadság istenéhez.

Mint hogyha a nap egyszerre minden folt nélkül ragyogna felénk, mintha minden virág egyszerre nyílta, mint hogyha minden szív egyszerre csak szeretni tudna!

Ezt a lángot, ezt a lelkesedést élesztjük, ápoljuk mi is március 15-ének emlékezetével.

Mert, aki ezt a szent hevülést egyszer igazán átérezte, annak a szíve fogékony marad iránta mindenkor, mint a hívő, a kinek lelke imában vagy zsolozsmában istenhez emelkedni tudott, azt többé meg nem tagadja soha.

És ha ezt az érzést bár egy órára is gyenge szavunk fölébreszteni képes volt, akkor elértük a célunkat, mert egy lépéssel közelebb jutottunk ahhoz, ami mindnyájunknak óhajtsa, hogy a milyenek a márciusi ifjuság látta, olyan legyen és sokáig éljen a magyar haza!

Lelkes tapsviharral honorálta a közönség a sikerült beszédet.

Alig csillapodott le a tapsvihar, Niczkyné Ilona urhölgy, szintársulatunk drámai hősnője lépett a dobogóra, vállán nemzetiszínű szalaggal és a töle megszokott értelmes hangsúlyozással adta elő Abrányi Emil egyik alkalmi költeményét, „A zászló” címűt.

Semsey Gyula felolvasása követte a szavaltat, szintén nagy hatást keltőleg. (A beszédet mai tárcarovatunkban közöljük.)

A program utolsó számát Láng Béla dr. szavaltata képezte, aki meglepő hatással és éreces hangon szavaltta Kiss Sándor dr. kegyesrendi tanárnak egyik ismeretes költeményét, a „Március Idusát.”

A „Polgári Dalárda” által előadott „Szózat” akkordjai mellett oszlott szét a díszes közönség, teljes melegezéssel vevén ki részét a szép, lélekelmélő hazafias ünnepségből.

Az iskolákban.

Az összes iskolákba bevonult a márciusi nagy napok lelkesítő emlékezte a lapunkban közölt műsorok értelmében.

A rügy nem azért fakad, hogy ábrándozunk, hanem, hogy aléltáságunkból fölébredjünk. Az ibolya nem azért nyílik, hogy a szív szerelemtől megittasodjék, hanem, hogy talpra álljunk. Nincs most ábrándozásra, nincs most szerelemre idő! Rabság fenyeget, szabaddá kell lennünk. A haza van veszélyben, azt kell megvédenünk.

És elindult ifju, agg. Fegyvert fogott apa és gyermek. Küzdött testvér és testvér. Szenvedett pór és ur. Sok drága vér folyt el, hogy még drágábbá tegye e földet. De örömdátra ébredt a magyar és nem sokáig foszthatk meg jussától, szabadságától. Föltámadt a nemzet és nem vehették el tőle egy pillanatra sem azt, ami mindennél drágább, a — hazát.

Csodás rügyfakadás, bűvös ibolyanyílás! A szív tele vágygal, szerelemmel. A lélek tele örömmel, boldogsággal.

Megittasul az ember a tavaszi levegőtől. Részeg lesz az ibolya illatától. Mámoros a szellő fuvalmatól. A lég a vérré hat, az ibolya a képzeletre, a szellő az egész valóra. A levegő a vért járja át, azt frissíti föl. Az ibolya reményt nyújt, ábrándba visz. A szellő fuvalma szerelemről, dicsőségről regél.

Mert hisz rege az egész! Rege a szerelem. Rege a dicsőség. Egy szép, egy bűvös, isteni, de való rege mind. A szerelem az ember regéje, a dicsőség a nemzet regéje. A szerelmet föláldozák a hazáért. A dicsőség pedig megaranyozza a szerelmet. Mindkettőért élni, halni kell. Mindkettő egész és igaz szívet kíván. De mégsem! Az egyik erősebb. A szerelemről lehet lemondani, a hazáról — soha.

Ébred a természet, megmozdul a föld, a zárt fal teherré lesz. Erdő, mező kiöndül, benépesül

és hangossá lesz madárdaltól, szerelemre hívó, szabadságot üdvözlő, teremőt dicsőítő daltól.

Dobogni kezd az ifju szív. Keresi, hol, kinél talál visszhangra? Szegény szív! ha nem talál rá, örül-e a tavasznak? Vagy ha ott keresed, hol jégre találsz, használ-e majd akkor a napsugár?

Szabad akar lenni a nemzet. Törvényére hivatkozik, jussára támaszkodik. Nem elég! Fegyvert ragad. Küzd hősiesen, dicsőségesen. Ez sem használ. Szabadságszerető, szabadságadó visszhang nincs a másikonál. S hogy a napsugár áthatatlan buroka akadjon, körülvesszi magát az óriási észak rettentő jegével. Süthetsz most már nap, mig ezt megolvasztod, a másik rég kihűl!

De a rügy nem azért fakad, hogy az ifju lemondjon szerelméről, az ibolya nem azért nyílik, hogy szív szívet meg ne ostromoljon. Hidegen hagy az én szívem? — Jó! Jég a szíved? — Nem igaz! Lelked megtalálja az utját szívedhez s akkor mi lesz a jégből?

Legyőztek, de meg nem hajoltunk. A naphoz folyamodtunk. Magyar lett mindenki. Összetartás, passzivitás, hazaszeretlet volt napsugarunk és szívünk. Ezekkel ostromoltuk a jeget. Nehezen ment. Nem bírtunk vele. De a jég csak a szívet vette körül. És a szívnek lelke is volt. Ez volt szerencsénk. Az igazságérzet és egy asszony, fejedelmi asszony volt a lelke annak a szívnek. Az igazság és a szeretet asszony aztán megolvastották belülről a jeget. És szabad lett a magyar, szabad a nemzet.

Csodás rügyfakadás, bűvös ibolyanyílás! Az emlékezetet magával ragad hegyen-völgyön, kunyhóba és palotába, vesztett és nyert csatában, csalódásokon és reményeken, bubánaton és

A magyar olvasóköri.

Déli 12 órakor nagy és díszes közönség gyűlt egybe a magyar olvasóköri helyiségében, hogy részt vegyen az olvasóköri által rendezett hazafias ünnepségen.

A közigazgatási tanfolyam énekkara által előadott himnusz után Nagy Dezső dr., a kör elnöke költői szárnyalású, magvas beszédben jelezte a mai 54-ik évforduló jelentőségét. A sikerült beszédet lelkes tapsal jutalmazta a hallgatóság.

Utána Tichy József szavalt nagy hatással Abrányi Emil alkalmi költeményét.

Bukovics Zsigmond alkalmi felolvasása követte a szavaltat.

Dölle Jenő sikerült szavaltata után a szózat dallamával végződött a szép ünnepély.

Délután még a közig. tanfolyam hallgatói rendeznek ünnepet, este pedig fátylasmenettel vonulnak végig a városban. Ezáltal pedig kerik a közönséget, hogy ablakait világítsa ki.

A Temes-Bégavölgy vizszabályozásához.

Nagybecskerek, március 15.

A véleményező bizottság tagjai a következő körlevelet bocsátották ki:

Az 1897. évi XXI. t.-c. 12. §-ában határozott utasítás foglaltatik az irányban, hogy a Béga hajózási csatornának a Temes-Bégavölgyi vizszabályozó társulat ármentesítése érdekében is szükséges rendezési módokról, költségeiről és ezen költségeknek kik által leendő viseléséről a kormány mielőbb, de legkésőbb a törvény hatályba léptétől számított 5 éven belül a törvényhozásnak javaslatot tegyen.

E törvényekely az „Országos Törvénytar-
nak” 1897. évi május hó 25-én megjelent száma-
ban hirdettetvén ki, a törvényhozás által kiszabott
leghosszabb határidő, melyen belül a szóban
forgó szabályozási munkálatok keresztülvitelét
illető tervek és költségvetések előterjesztendők,
folyó évi május hó 25-én lejár.

A Béga hajózási csatornának rendezése és az azzal kapcsolatos munkálatok nemcsak a Temes-Bégavölgyi vizszabályozó társulat ármentesítése végett szükségesek, de legközvetlenebbül érintik az egész délvidék gazdasági, ipar és kereskedelmi érdekeit is, melyek azt követelik, hogy az összes érdekelttség illetékes helyen kifejezést adjon annak, hogy ezen kérdés megoldása a délvidékre nézve milyen nagy fontossággal bír; ki-mutassa azt a nagy érdeklődést, melylyel a törvényben kilátásba helyezett rendezés elé néz s tolmácsolja azon óhajtsát, hogy ne csak a tör-

örömmáronon. Most beborul, majd kiderül. Ma mienk az egész világ, holnap már a sir is másé. Férfiak, félistenek emelkednek ki a mltból. Hová tűntek?

Gondolataim egymást kergetik agyvelőmben. Rügyfakadás, ibolyanyílás, mi vagy te? Miért van hatalmatok véren, szíven, szellemen? Mi a vér, a szív, az ész, ha kikelet és lanyha szellő is hathat már rája? Miért buzdulunk föl, miért lelkesedünk? Miért okoz a bu. a bánat szívnek fájdalmat, agynak gondot? Miért szenvedünk és miért küzdünk?

Miért?! Mert — szeretünk. A férfi szereti a nőt. A nő a férfit. Mindnyájan pedig a — hazát.

Mig tavasz lesz minden esztendőben, addig rügy is fog fakadni, ibolya is fog nyílni. Mig vére, szíve lesz az embernek, addig szeretni is fog. Mig szeretni fog, addig nagy, igaz és boldog lesz az ember.

Március ha jó, visszatekintünk a multba. A multba visszatekintve, lelkesedni meg nem szününk. S míg lelkesedünk, addig büszkén valljuk magunkat magyarnak. Mig magyarok vagyunk, addig imádni fogjuk e hazát.

Március idusa is eljön minden esztendőben rügyfakadások, ibolyanyílásra. És e napot meg-örizzük, megtartjuk. E napot nem veheti el tőlünk senki. E napot nem adjuk oda senkinek. Ez egészen a mienk.

Csodás rügyfakadás, bűvös ibolyanyílás! ugy tégy boldoggá vagy boldogtalanná minket, amint szívünk szeretni tud.

Csodás nap, bűvös március idusa! ugy áldjon-verjen istenünk, amint mi hiszünk, bizunk benned.
Semsey Gyula.

vény által követelt előterjesztés történetek meg a törvényhozáshoz, hanem hogy az a törvény erejére emelve minél előbb meg is valósíttassék.

E célból folyó évi április hó 6-án délelőtt 10 órakor Temesvárott a vármegyei nagytérmeben egy értekezlet fog tartatni, melyre alólítottak az összes érdekelteket azon kérelemmel hívják meg, hogy abban mindenesetre részt venni és a további teendőket közös egyetértéssel határozatilag megállapítani sziveskedjenek.

Temesvárott, 1902. március hó 12-én.

Almássy Andor, báró Ambrózy István, Bader Henrik, Babics József, Bayer Alajos, Csávossy Ignác, báró Dániel Ernő, Dániel László, Dániel Pál, dr. Dellimanics Lajos, dr. Demkó Pál, Fehér Sándor, báró Liphay Frigyes, gróf Nákó Kálmán, báró Nikolics Feodor, Seemayer János, Szűry Kálmán, dr. Várnay Imre, dr. Vargics Imre, Zsirus József a Temes-Bégavölgyi vizszab. társulat véleményező bizottságának tagjai, Gróf Csekonics Endre a torontálvármegyei gazdasági egyesület elnöke, Báró Ambrózy Gyula a temesvármegyei gazdasági egyesület elnöke, Blaskovich Ferencz a délvidéki földmivelők gazdasági egyesületének helyettes elnöke, Dr. Dellimanics Lajos Torontálmege alispánja, Kapdebo Gergely Temesvárszab. kir. város polgármestere, Lovag Vest Ede a temesvári kereskedelmi és iparkamara elnöke, Dr. Grandjean József Nagybecskerek város polgármestere.

A Béga hajózó esztorna rendezése ügyében folyó évi április hó 6-ára Temesvárra egybehívott nagy értekezletet megelőzőleg a meghívott aláírtak mint előkészítő bizottság részéről Temesvárott április hó 2-án d. e. 9 órakor a Temes-Bégavölgyi vizszabályozó társulat szerházában bizalmas értekezletet tartanak.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 6 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől délután 5 óráig; ugyanazon napokon este 1/2-től 1/2-ig urak részére is. A kádfürdő egész nap este 7 1/2 óráig nyitva marad.

Március 16. Szabad lyceum d. u. 5 órakor.
18. Tavaszli löszemle.
18. Ünnepele a főgimnáziumban.

Királyi elismerés. A király Megay Oszkárnak, a szegedi II. kerületi parancsnokság hadbiztosának, legfelsőbb megalapozását fejezte ki.

Magyar név. Deutsch József berei illetőségű törökkanizsai lakos családi nevét a belügyminiszter engedelmével „Deák”-ra változtatta.

Hírek a tanácsból. Rövid ülésre gyűltek össze tegnap délelőtt 11 órakor a tanács tagjai, amelyen több utalványozási ügyet intéztek el. A tanács megbizta dr. Perisics Zoltán főjegyzőt, hogy a háztulajdonosokat személyes közbenjárással kérje föl, hogy a nyilatkozatokat, melylyel megengedik, hogy a villamos vezetékek a Bonnau-utca, Ferenc József-tér és Hunyady-utca házaira szereltesse, engedjék meg, vagyis az ide vonatkozó nyilatkozatokat írják alá, hogy a munkálat-hoz, melyet Beck Gyula villamművezető már teljesen előkészített, azonnal hozzá lehessen fogni. — A városi és árapénzek elhelyezésére nézve egy régebbi közgyűlési határozat értelmében a helybeli pénzintézetek a részvénytöke és tartalék-alap arányában részesítendők. A tanács ehhez képest tette meg az intézkedéseket.

Kinevezés. A vallás- és közoktatásügyi miniszter Szabó Gyula okleveles tanítót a francfeldi állami elemi népiskolához rendes tanítóvá nevezte ki.

Hideg éjszakák. Az elkésett tél ugyan csak birkózik a tavaszi napfényvel. Ha el is hatalmasodik felette napközben az utóbbi, éjjelre annál haragosabban fordul ránk az idő. Kemény decemberbe is beillő idők járnak éjjelente, térrrel és erős fagygal, ami különösen a kertészeknek okoz egy kis aggodalmat. Az abnormis időjárás különben, mint általában hiszik, már leszűntette az ideai gyümölcstermést. A pár hét előtti korai nyíllás után a mostani erős időjárás nagyon megviselte a gyümölcsösöket, sok helyen a szőlőkben is nagy kárt tett.

Hymen. Eisler Félix, az Enderlin féle részvénytársaság budapesti képviselőjének helyettesítője, eljegyezte Feichtmann Jolán kis-

asszonyt Budapesten. — Schneider Éva kisasszonyt eljegyezte Schneider János Nagybecskerekéről. — Fodor Ferenc államvasuti hivatalnok Nagybecskerekéről eljegyezte Szódi Olga kisasszonyt Szódi Mór nagykátaai földbirtokos leányát.

Országos hitelszövetkezet. Fővárosi levelezőnk jelenti: Ma tartották meg az Országos Központi Hitelszövetkezet körébe tartozó szövetkezetek III. országos kongresszusát. Torontálvármegyét Poroszkay Béla m. főügyész képviselte. Mailáth József gróf elnöki megnyitóját után Horváth János dr. tett jelentést a választmány múlt évi működéséről. A jelentésnek egyhangulag történet tudomásvétele után Nagy György kir. tanácsos tartott előadást, amelyben a kényszereladásokra kerülő kisbirtokok megmentésére javasolt övintézkedéseket. Ez orvoslás módjára nézve határozati javaslatot terjeszt elő, mely szerint mondja ki a kongresszus, hogy a kényszereladásra kerülő kisbirtokok megmentését szükségesnek tartja, mi célból oda kellene hatnia, hogy részben a végrehajtási törvény módosításával, részben pedig új törvény alkotása útján gondoskodás történjék oly irányban, hogy az esetben, ha valamely szövetkezeti tag birtokának elárverezésétől van szó, a községi hitelszövetkezetek, ha pedig nem szövetkezeti tag jut ily helyzetbe, akkor a megyei gazdasági egyesületek vagy a törvényhatóság első tisztviselője előjogot nyerjen arra, hogy az árverés után a forgalmi értéken jóval alul eladott kisbirtok megszerzésére bizonyos határidő alatt, de minden körülmények között tekintetbe veendő utóajánlatot tehesse. Az ekként megmentett kisbirtok azután, ha volt tulajdonosa arra érdemes, neki, esetleg más érdemes kisgazdának bocsáttassék birtokába. Ha szövetkezeti tagról van szó, a szükséges pénz a szövetkeztől, ha pedig nem szövetkezeti tag jut ily helyzetbe, a pénz a telepítési alaphól vétessék. Felhívja a kongresszus az O. K. H. igazgatóságát, hogy e tekintetben a kellő kezdeményező lépéseket tegye meg. Molnár István, Mailáth József gróf, Székács József és Poroszkay Béla felszólalása és Bernát István felvilágosításai után a kongresszus elfogadja a határozati javaslatot.

Ezután Horváth János tartotta meg előadását a szövetkezeti gabonarakarok szervezéséről. Hosszas és beható ismertetés és megokolás után a következő határozati javaslatot terjeszti elő:

A kongresszus kívánatosnak tartja, hogy a kisgazdák gabonakészleteinek előnyösebb értékesítése s az ezekre való előlegadás szövetkezeti magtárak létesítésével minél szélesebb körben mozdíttassék elő. Az O. K. H. által gabonaraktárakra vonatkozólag megállapított szervezési és üzleti szabályokat megfelelően tartja. De eme magtárak terjedésének főakadályát abban látja, hogy az O. K. H. céljánál és ennek megfelelőleg elfoglalt álláspontjánál fogva az ily kisebb szabású gabonaraktárak építési költségeinek fedezésére nem bocsáthat pénzt szövetkezeti rendelkezésére, úgy, hogy a szövetkezetek és tagjaik e tekintetben önmagukra, illetve az állam segélyére vannak utalva, miért is felhívja az igazgatóságot, hogy ennek az állami segélynek minél nagyobb mértékben való elérésére és a m. kir. államvasutak illető állomásain a megfelelő területek díjtalan átengedésére a szükséges lépéseket tegye meg.

A kongresszus a javaslatokat egyhangulag elfogadta. Bernát István a kisbirtokosok jelzőligi hiteligényeinek kielégítéséről értekezett. A többszöri zajos helyesléstől megszakított s a végén eljénzéssel honorált előadás után Poroszkay Béla a határozati javaslat pótlásul több javaslatot terjeszt elő. A kongresszus azonban, tekintve azt, hogy részletkérdésbe bocsátkozni nem akart, ezek mellőzésével a határozási javaslatot fogadta el.

Az ipari termelő szövetkezetek megalapításának módjáról Horváth János dr. értekezett s elfogadta sraajánlotta a következő határozati javaslatot: Az ipari szövetkezetek célja, hogy ezek a kisiparosok üzleti önállóságát és gazdasági függetlenségét fentartsák, ez okból a kongresszus nem tartja helyesnek azt az irányt, mely a kisiparosokat, mint munkásokat szövetkezeti gyárakba akarja egyesíteni. Többek felszólalásai után a kongresszus a javaslatot elfogadta. Ezután ki-egészítették a kongresszus választmányát 20 tag-

gal. Rövid elnöki zárszó után a kongresszus véget ért.

Beszűntetett hajóállomás. Az első es. és kir. dunagőzhajózási társulat forgalmi igazgatósága tudatja a közönséggel, hogy a társulat törökkanizsai állomását végleg beszüntette és ott még megálló helyet sem tart fenn. Az állomás összevételét ugyanis oly jelentéktelenek voltak, hogy bár azokba az uszályrakományok és idegen járművek vontatásából esedékes illetéket is beleszámítva, önköltségét is alig fedezték. Az állomást ezért be kellett szüntetni.

Az anyakönyvi hivatalból. A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

Házasság. Turinszki Vitályos, gk. földműves és Piperszki Hajnalka gk.

Születtek: Tanka József, rk. napszámos, fia. — Pálfi Ágnes, rk. magánzó, fia. — Kosz József, rk. kereskedő, leánya. — Jugovics György, gk. földműves, fia. — Laletin Dusan, gk. földműves, leánya. — Vukov Szvetozar, gk. földműves, leánya. — Rossulov Lázár, gk. napszámos, leánya. — Herold Ferenc, rk. géplakatos, fia. — Atym Mladen, gk. földműves, leánya. — Kabók Albert, rk. földműves, leánya. — Kaszap Illés, rk. földműves, leánya. — Beitz Mária, rk. eseléd, leánya. — Kurkó József, rk. földműves, fia. — Szlavkov János, gk. földműves, leánya.

Halálozások. Prandell János, rk. 3 éves, kereskedő fia, agykéreg. — Mlinarovic János, rk. 31 éves, pénzügyi számtiszt, tüdővész. — Gara Erzsébet, ev. ref. 3 éves, parti kormányos leánya, veselő. — Zachári Jánosné, szül. Jochin Éva, rk. 66. éves földműves neje, tüdőlégdag. — Weiserschan János, rk. földműves, 70 éves, szív-
hüdes. — Mihajlov Mladen, gk. 34 éves, napszámos, tüdővész. — Özv. Czvejanov Illésné, szül. Czvetkov Sarolta, gk. 48 éves, napszámosné, tüdővész. — Gardinovaeski Veszelin gk. 8 hónapos, földműves fia, göresök. — Ivanov Istváné, szül. Vorgity Marianna, gk. 28 éves, napszámos neje, tüdővész. — Jegel Antal, rk. földműves, 46 éves, idült bélhurut. — Momirszky Lyubiczka, gk. 19 éves, földműves leánya, tüdővész. — Marinkov Mihály, gk. napszámos, 57 éves, idült bélhurut. — Feketics Miklós, rk. 8 hónapos, kömüves fia, göresök. — Lehmann János, rk. 1 hónapos, földműves fia, orbánc. — Csobanin Csedomir, gk. 6 hónapos, napszámos fia, hörghurut. — Marus Mihály, rk. 31 éves, földműves, tüdőlégdag. — Biro András, rk. 2 éves, földműves fia, hörghurut. — Devity Oiga, gk. 10 hónapos, földműves leánya, göresök. — Beitz Ilona, rk. 2 napos, eseléd leánya, göresök. — Czvetkov Sebőné, szül. Czvejanov Julianna, gk. 24 éves, földműves neje, tüdővész.

A Horgony-Pain-Expeller igazi népszerű házi-szerré lett, mely számos családban már több mint 32 év óta mindig készletben van. Hátfájás, csípőfájdalom, fejfájás, köszvény, csuszál stb. nál a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéznek elő, sőt járványkórnál, minő: a kolera és hányóhas-folyás, az altestnek Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitűnő házi-szerré jó eredménnyel használtatott az influenza ellen is és 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható, de bevásárlás alkalmával mindig határozottan: „Richter-féle Horgony-Pain-Expellert” vagy „Richter-féle Horgony-Liniment”-et tessék kérni és a „Horgony” védjegyre figyelni kell.

A Béga vizállása.

A temesvári folyamnérség jelentése szerint március 15-én a Béga vizállása a következő volt:

Temesvár 0—5 cm. apadó.
Nagybecskerek 0+56 cm. apadó.
Tittel 0+380 cm. apadó.

Színház és irodalom.

Heti műsor:

Vasárnap délután: „A svihákok.”
este: „Czine-mintye.”
Hétfő: „A gésák.”
Kedd: „A vasváros.”
Szerda: „A kismama.”
Csütörtök: „Teréz kapitány.”
Péntek: „Huszár kápiár Bécsben.”
Szombat: „Cigánybáró.”
Vasárnap d. u.: „Nehántsvirág.”
este: „Amit az erdő mesél.”

* **Bánk bán.** Telt ház nézte végig tegnap a magyar tragédiák remekét, Katona Bánk bánját. Az előadásnak különösen az a körülmény költés-önzött érdekességet, hogy A b o s Imre hírlapíró társunk vállalkozott a címszerepre. Nem a kollegiális jóakarattal mondhatja velünk, hanem az igazságnak tartozunk annak a konstataálásával, hogy A b o s Imre e nehéz szerepben szép sikert ért el. Átgondolt, intelligens játékát nagyban emelte gyönyörű férfias megjelenése s a közönség úgy nyílt jelenésben, mint felvonások

végén készséggel ragadta meg az alkalmat, hogy Abost kiténtesse tapsaival. A többi szereplők közül megemlítjük Niczky Ilona hatalmas Gertrudisát, Geröfi Ilona megkapó Melindáját, Pápai lendületes Endrjét és Gómöri Ilona rokonszenves Izidoráját. b.

* **„Kis Lap.”** Forgó bácsinak ez a régen bevált gyermeklapja. formában és tartalmában megifjodva folytatja nemes hivatását a gyermek nevelés körül. Hétről-hétre sok gyönyörű képpel és olvasni valóval megrakodva köszönt be előfizetőihez, egyformán szórakoztatva és oltatva az apróságot. Forgó bácsi és Roboz Andor szerkesztők az írónak egész seregét mozgósítják, hogy a „Kis Lap” változatos és bő tartalma ne csak mulattassa, hanem gyönyörködtesse is a kis olvasókat. Mind ennek a hegyébe a „Kis Lap” gyermek-újság előfizetési ára olyan csekély, hogy minden szülő könnyen megszerezheti. Negyedévre csak 2 korona. Megrendelő cím: „Kis Lap” kiadó-hivatala Budapest, Kerepesi-ut 54.

* **A Napkirály.** A Napkirálynak, XIV. Lajosnak arcát 1706-ban viaszba mintázta Benoist. A kép maga is ott van a versaillesi palotában s a büszke arc hidegen és merőn nézi a századok mulását. Az utolsó Caesar volt ő. Róma istenített eszárjainak egy késő-késő utóda, aki elűrt az istenítést s megkivánta, aki mint egy földön járó Isten élt, járt az emberek között, önmaga történelmi eseménynek tartotta minden mozdulatát. Volt benne valami az indusok pompakévdéséből. Palotáit a művészi alkotások egész tömegével ékítette fel, de valóban izlése is volt s uralkodása alatt egy egészen új stílyt fejtett ki a művészeteknek. Gobelinek, képek, szobrok árasztották el tennet s maga a rheimsi dom a gazdagságnak és pompának oly összehalmozását mutatta fel az ő felkenésekor, mint talán templomot még soha ki nem címeztek. Az ő kora különben a posznak hivatalos kezdete. Ezeket a képeket hozza s erről a korról s udvarról ír a Nagy Képes Világtörténet most megjelent 154. füzeté. A 12 kötetes nagy munka szerkesztője Marczali Henrik egyetemi tanár, ki egyúttal e kötet írója is. Egy-egy gazdagon illusztrált kötet ára díszes félbőr-kötésben 16 korona: füzeteként is kapható 60 fillérjével. Megjelen minden héten egy füzet. Kapható a kiadónál (Révay Testvérek Irodalmi Intézet Részvénytársaság Budapest, VIII. Üllői-ut 18. sz.) s minden hazai könyvkereskedés útján, havi részletfizetésre is.

TÁVIRATOK.

Fejérváry báró marad.

Budapest, március 15. (A „Torontál” eredeti távirata.) Fejérváry Geza b. honvédelmi miniszter ma délelőtt kihallgatáson volt a királynál. A kihallgatás eredménye az, hogy úgy Fejérváry báró, mint Gromon Dezső államtitkár megmaradnak állásukban. A király Fejérváry minisztert a következő szavaival birta rá a maradásra: „Lásza, én is öreg vagyok. De míg élek, elvárom hogy leghűbb emberem nem hagy el.”

Uralkodók látogatása Bécsben.

Budapest, március 15. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből sürgönyzik: Albert szász király szeptemberben meg fogja látogatni a bécsi udvart; ugyanezkor valószínűleg Vilmos német császár is Bécsbe érkezik.

Március 15-ike a fővárosban.

Budapest, márc. 15. (A „Torontál” eredeti távirata.) Szép, de hideg időjárás mellett hagyományos diszszel folyt le ma délelőtt a főváros több helyén március 15-ikének ünnepe. Az egyetemi ifjak ünnepségén legkimagaslóbb volt a külsőleg is Petőfire emlékeztető Rátkay László orsz. képviselőnek hazafias beszéde.

Mirkó herceg eljegyzése.

Budapest, március 15. (A „Torontál” eredeti távirata.) Nizzából táviratozzák: Tegnep este ment itt végbe Mirkó montenegrói hercegnek eljegyzése Konstantinovic Natáliával. Jelen voltak a menyasszony szülein kívül Nikita montenegrói nyegus és Mileva hercegnő, továbbá Romanowsky György herceg, aki Anasztazia montenegrói hercegnő völegénye, Ghika Zoe hercegnő és Popovics ezredes.

A hármasszövetség.

Budapest, március 15. (A „Torontál” eredeti távirata.) Rómáról sürgönyzik: Biztosan és határozottan állítják, hogy a német-olasz-osztrák-magyar kereskedelmi szerződéseknek, valamint a hármasszövetségnek megújítása biztosítva van. Prinetti olasz külügyminiszter és Pasetti b. nagykövetségük kölcsönösen megállapodtak a szerződési pontozatokban.

Methuen lord szabadon bocsátása.

Budapest, márc. 15. (A „Torontál” eredeti távirata.) Londonból jelentik: Fokföldi sürgönyök szerint a burok fogságába jutott Methuen lord angol tábornokot tegnep szabadon bocsátották. Angol részről a szép tett viszonzásául Kronje vagy Krutzinger bur vezért fogják szabadon bocsátani.

A bostoni sztrájk.

Budapest, március 15. (A „Torontál” eredeti távirata.) New-Yorkból jelentik: A sztrájkolók száma már 90.000-nyire növekedett. A sztrájk egyre fenyegetőbb méreteket ölt.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1902. március 15.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilos	50 kilogr. ára		kilos	50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig
Tiszavidéki új	76	9.35	9.45	80	9.90	9.75
Pestvidéki új	76	9.30	9.40	80	9.55	9.65
Bánsági új	76	9.25	9.40	80	0.—	0.—
Bácskai új	76	9.30	9.50	80	0.—	0.—
Rozs új elsőrendű			70—72		7.45	7.55
„ másodrendű			—		7.35	7.45
Árpa — takarmány			60—62		6.10	6.20
„ — égetni való			62—64		5.75	6.—
„ — sörözésre való			64—66		0.—	0.—
Zab —			39—41		7.55	7.70
Tengeri ó — bánsági			—		0.—	0.—
„ — másnemű			—		0.—	0.—

Határidő-üzlet.

Budapest, márc. 15. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) Baisse irányzat volt az uralkodó az egész vonalon. Az árak átlagosan 5—8 fillérrel estek. Délben a határidő-üzlet jegyzései a következőleg zárultak:

Buza 1902. áprilisra	9.16—9.17
„ 1902. októberre	8.19—8.20
Rozs 1902. áprilisra	7.45—7.46
Tengeri 1902. májusra	5.18—5.19
Zab 1902. áprilisra	7.57—7.59

Közgazdaság.

Közgyűlések.

- Március 16. „A nagybecskereki bőriparosok szövetkezete” közgyűlése.
 16. „A nagybecskereki kereskedő ifjak egylete” közgyűlése.
 20. „A fényli takaré- és előlegezési szövetkezet” közgyűlése.
 23. „A nagybecskereki takaré- és előlegezési társulata az osztrák-magyar első általános tisztviselő-egyletnek” közgyűlése.
 27. „A torontál-szécsányi hitelszövetkezet” közgyűlése.
 Április 6. „A torontáli h. é. vasutak alkalmazottainak tak- és előleg-társ. fogy. szövetk. közgyűlése.

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.
Érvényes 1901. október 1-től.

Érkezik:

A nagybecskereki pályaudvarra:

- Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
 Pancsováról: délelőtt 7 óra 55 p.; délután 5 óra 55 p.
 Temesvárról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
 Verseczről: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
 Alibunáról: este 7 óra 23 p.
 Zsombolyáról: (keskenyvágányú vonalon) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.
 Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 55 p.; délután 4 óra 35 p.; éjjel 10 óra 33 p.

Indul:

A nagybecskereki pályaudvarról:

- Zsombolyára: reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
 Pancsovára: reggel 8 óra 30 p.; délután 6 óra 30 p.
 Temesvárra: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
 Verseczre: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
 Alibunára: reggel 3 óra 25 p.
 Zsombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 3 óra 58 p.; délután 5 óra 10 p.
 Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 40 p.
 Karlova—Nagykikindára: reggel 5 óra 58 p.

Szerkesztői üzenetek.

K. H. Természetes, hogy nagyon szívesen vesszük, ha az önöknél végbemenő márciusi ünnepről minket tudósít. Ilyen tudósításért különben lapunk barátai iránt is hálásak vagyunk.

Nyilttér.*)

Szósziárkodás. Az utóbbi időben ellenőrizhetetlen forrásból az a híresztelés kelt számba, hogy Földesi Sándor szinigazgató arról panaszkodott ifj. Tullis Györgynél, hogy több család ingyenjeggyel jár a színházba, amit ismét Kiss Gereben hírlapíró nevével hoztak kapcsolatba. Erre nézve ifj. Tullis György a következőket nyilatkoztatja ki:

Nyilatkozat.

Azon állítás, mintha Földesi Sándor szinigazgató velem vagy filem hallatára bármely családnak Kiss Gereben által közvetített ingyenjegyekről beszélte volna, egyszerűen nem igaz. Ilyen természetű beszélgetést én a szinigazgatóval nem folytattam, sem pedig erre vonatkozó kijelentést tőle nem hallottam.

Nagybecskerek, 1902. márc. 15.

ifj. Tullis György.

Ugyanígy nyilatkozatot tett Földesi Sándor szinigazgató is.

Foulard-selyem 60 kr.-tól!

3 forint 65 krajcárig méterenként bluzok és ruhákhoz, valamint fekete, fehér és színes 60 krajcártól 14 frt 65 krajcárig méterenként. Mindenki portó- és vámmentesen kapja házhoz szállítva. Mintákat postafordultával küldök. Szeiczba kétszeres levélportó.

Henneberg G. selyemgyára (cs. és kir. udv. szállító) Zürich. 203 II—8.1

*) Az e rovat alatt közöltékert nem vállal felelősséget a szerk.

VÁROSI SZÍNHÁZ.

Nagybecskerek, szombat, március 15-én:

Diszleadás március 16-ike emlékére:

ARANY LAKODALOM.

Látványos színmű 8 képb. Irta: Beöthy László és Rákosi Viktor. Zenéjét szerzte: Fekete József.

Kezdeté 8 órakor.

Holnap, vasárnap, március 16-án két előadás: Délután 3 és 6 órakor ifjúsági és népeleadás mérsékelt helyárrakkal.

A SVIHÁKOK.

Este 8 órakor rendes helyárrakkal:

CZINE-MINTYE.

HIRDETÉSEK.

28705 sz. 1902

Magy. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

Az alulírott igazgatóság a magy. kir. államvasutak részére az 1902—1904. évben szükségelt kocsik villamos világítására alkalmazandó akkumulátorok szállítására czennel nyilvános pályázatot hirdet.

Ezen szállításra vonatkozó részletes módzatokat tartalmazó ajánlati felhívás, valamint a szállításnál mérvadó 122.291/96. számú általános szállítási feltételek a magy. kir. államvasutak igazgatóságának (Budapest, Andrassy-ut 73/75) nyomtatványtárában mindkettő együttvéve egy korona fizetés ellenében kaphatók.

A szabályszerűen kiállított, ivenkint egy korona m. kir. okmánybéllyel ellátott ajánlatok lepecsételve legkésőbb folyó évi április hó 17-iki déli 12 óráig a magy. kir. államvasutak gépészi főosztályában átadandók, illetőleg posta útján oda küldendők. A boríték ezen külcimmel látandó el:

Ajánlat a 28.705/902. számhoz.

Bánatpénzül minden ajánlott 100 telep után (egyszámu kisebb mennyiség 100-nak vétetven) 2000 korona készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban 1902. évi április hó 16-iki déli 12 óráig a magy. kir. államvasutak budapesti főpénztáránál letendők.

Bánatpénz nélküli vagy az ajánlati felhívásnak meg nem felelő ajánlatok, továbbá olyanok, melyek nem a kitűzött határidőig érkeznek, vagy táviratilag tételnek, végre olyanok, melyekben vakarások előfordulnak, nem vétetnek figyelembe.

Budapest, 1902. március hó 3-án.

Az igazgatóság.

(Utánnyomás nem díjazatik.)

Valodi harzi kanári madarakat szép csengő hanggal, magas és mély változatos hangfutamokkal (Hohl- und Bogenroller), utánvét mellett szállít 8-20 márká áron **W. HEERING**, Szt. Andreasberg (Harz) 427. Árjegyzék ingyen. (125-10.4)

Árverési hirdetés.

Tor.-Szécsány községnek a községi határban fekvő mintegy 2500 kat. holdra kiterjedő vadászati joga, ugyancsak a község tulajdonát képező, de a bókai határban fekvő 1100 holdas birtokán a vadászati jog 1902. évi július hó 26-tól 1908. évi július hó 25-ig terjedő 6 évre bérbeadandó lévén, felhívtnak árverezni kívánók, hogy az 1902. évi április hó 6-án d. e. 8 órakor Tor.-Szécsány község-házánál tartandó nyilvános árverésen jelenjenek meg. A kikiáltási ára 2500 holdas vadászterület után 34 korona, az 1100 holdas után 13 korona.

Árverési feltételek a jegyzői irodában bármikor betekintheők.

T.-Szécsány, 1902. március hó 12-én.

Kindl János, Graszl Jakab,
jegyző. (235-3.1) bíró.

Hirdetés.

A Hunyady(fő)-uteában 508. szám alatt fekvő házunkat ujonnan való felépíttetése céljából leromboltatni óhajtván, a lebontásra, a nyerendő anyagok megvételére és elhordására, valamint a törmeléknek eltávolítására ezennel pályázatot nyitunk.

Az erre vonatkozó írásbeli ajánlatok a pályázók részéről folyó hó 25-éig nyújtandók be az alulírt igazgatóságnál.

A Torontalmegyei
takaré- és hitelbank
igazgatósága.

233-1.1

4604/1. d. 1902.

Magy. kir. államvasutak.
Üzletvezetőség Kolozsvárt.

Pályázati hirdetés.

(Tüzifa szállításának biztosítása iránt.)

A magy. kir. államvasutak kolozsvári üzletvezetősége az 1902. évben még szükséges 6000 (hatezer) köbméter, egy méter hosszúságú kemény usztatlan bükk hasábfá szállítást biztosítani óhajtván, arra ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

A szállítás a magy. kir. államvasutaknál érvényben levő s anyagok és leltári tárgyak szállítására vonatkozó 122.291/96. számú általános és a tűzifa szállítására vonatkozó 65.465/92. számú különleges szállítási feltételek alapján eszközölendő.

Ezen általános és különleges szállítási feltételek a pályázati határidőig a magy. kir. államvasutak összes üzletvezetőségeinél a hivatalos

órák alatt naponként megtekinthetők, vagy a magy. kir. államvasutak Budapesten levő nyomtatványtáránál a megállapított 50 (általános feltételek), illetőleg 30 (különleges feltételek) fillér egységár előzetes lefizetése mellett meg is szerezhetők.

Ha a fenti szállítási feltételek a nyomtatványtártól posta útján kértnek, úgy a kívánt feltételek újszáma és tárgya pontosan megjelölendő, mely esetben a fennmeltet eladási áron felül azok bérmentes elküldéséhez szükséges 20 fillér postadíj is beküldendő a nyomtatványtárnak és pedig készpénzben, vagy pedig magyar postai értékjegyekben.

Mindegyik ajánlattevőről feltételeztetik, hogy a fentebbi feltételeket jól ismeri és hogy azokat, amennyiben a jelen hirdetésen folytán változást nem szenvednek, egész terjedelmükben elfogadják.

A szállításra vonatkozó s a részletes pályázati felhívásban foglalt egyéb határozmányok a pályázati határidőig alulírt üzletvezetőségnél, valamint az összes kereskedelmi és iparkamaráknál a hivatalos órák alatt megtekinthetők vagy posta útján megszereshetők.

Az egy koronás magyar bélyeggel ellátott, keltezett és a lakás pontos megjelölése mellett aláírt lepecsételt ajánlatok, jelen szintén aláírandó és ivenként 30 filléres bélyegjeggyel ellátandó pályázati felhívással együtt, melyek borítékán a rendes címzésen kívül még világosan megjegyzendő: „Ajánlat 4604/1902. számhoz” folyó évi március hó 26-ik napjának déli 12 óráig a kolozsvári üzletvezetőség I. (általános) osztályához személyesen benyújtandók vagy posta útján beküldendők.

Bánatpénzképen az ajánlott mennyiség értékének 5%-a, azaz öt százaléka készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban folyó évi március hó 19-ik napjának déli 12 óráig a kolozsvári üzletvezetőség gyűjtőpénztáránál leteendő.

Az ajánlatban a megtörtént letétel megemlítésre, de az arról kapott elismervény az ajánlatához nem csatolandó.

Az ajánlatot az egész kiírt mennyiségre vagy annak bármely tetszés szerinti részletére lehet tenni.

Kolozsvárt, 1902. évi február hóban.

Az üzletvezetőség.

(Utánnomás nem díjaztatik.)

4585. sz. 1902.

Magyar kir. államvasutak
Üzletvezetőség Miskolc.

Pályázati hirdetés.

A magy. kir. államvasutak Bánréve állomásán a vendéglői üzletre 1902. évi július hó 1-től szám tando 3 évi időtartamra ezennel nyilvános pályázat hirdettetik.

A vendéglőt bérbevenni óhajtók felhívtnak, hogy szabályszerűen bélyegzett, valamint kellő bizonyítványokkal felszerelt ajánlatukat folyó évi március hó 20-án déli 12 óráig a magy. kir. államvasutak miskolci üzletvezetőség titkári hivatalához e cím alatt: „Ajánlat a bánréve pályavendéglői bérletére 4585/1902. számhoz” lepecsételt borítékban térítvény mellett nyújtsák be.

Ajánlattevők figyelmeztetnek, hogy a bérlethez pince nincsen és azon naptól kezdve, a mikor a tervbe vett pince elkészül és bérletnek rendelkezésére bocsátatik, az évi bérösszeg 300 koronával fel fog emelkedni.

Az ajánlattevő köteles a miskolci üzletvezetőség gyűjtőpénztáránál f. évi március hó 19-én déli 12 óráig bánatpénzképen 500 (ötszáz) koronát készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban letétbe helyezni, vagy oda posta útján külön borítékban beküldeni, mivel különben az ajánlat figyelembe vételni nem fog. Takarékpénztári könyvek bánatpénzül nem fogadtatnak el. A bánatpénzről nyert letéti jegy az ajánlatához nem csatolandó.

A vendéglői bérletre vonatkozó feltételek a miskolci üzletvezetőség forgalmi és kereskedelmi osztályában (II. emelet 43/a. ajtószám) a hivatalos órák (hétféltápon d. e. 8-2-ig) tartama alatt megtekinthetők, miért is az ajánlattevőkről feltételeztetik, hogy a feltételeket ismerik s azokat magukra nézve egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadják.

A feltételektől eltérő ajánlatok figyelembe vételni nem fognak.

A magy. kir. államvasutak miskolci üzletvezetősége fentartja magának a jogot, hogy az ajánlattevők közül, tekintet nélkül az ajánlat bérösszegre, szabadon választhasson.

Miskolc, 1902. február hó 24-én.

Az üzletvezetőség.

(Utánnomás nem díjaztatik.)

Házeladás.

A Deák Ferenc-utca 7. sz. a. fekvő ház, mely 4 utcai és 3 udvari szoba, cselédszoba, konyha, éléskamra, pincze és padlás, az alsó épületben külön mosókonyha (felszerelt üsházzal) és fűskamarából áll, amortisacionális terhek átvételével a legutányosabb áron eladó és rögtön átvehető. Villanyvilágítás, gyönyörűen parkirozott udvar, köröskörül kertek.

Bővebbet Zsiross Mihály várm. főszámvevőnél.

(216-44)

HIRDETÉSEK

FELVÉTELEK A

„TORONTÁL“

KIADÓHIVATALÁBAN.

5709/902. sz.

Magy. kir. államvasutak.

Hirdetés.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága nyilvános versenyt hirdet a szegedi pályaudvaron létesítendő postaépület előállítására szükséges építési munkák végrehajtására.

A tervek, a költségvetés, az egységárjegyzék, a szerződési tervezet, az ajánlati minta, a pályázati feltételek, valamint a munkák végrehajtásához kötött feltételek Budapesten a magy. kir. államvasutak igazgatóságának magasépítmenyi ügyosztályában (VI. Teréz-körút 56. sz. III. emelet 14. ajtó) és Szegeden az üzletvezetőség pályafentartási osztályában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Az ajánlatok legkésőbb 1902. évi március hó 20-án déli 12 óráig nyújtandók be alulírt igazgatóság építési és pályafentartási főosztályában (Teréz-körút 56. szám II. emelet 10. ajtó.)

Az ajánlatok egy korona, az ajánlat mellékletei ivenként 30 filléres bélyeggel ellátva és lepecsételve a következő felirattal nyújtandók be: „Ajánlat a szegedi pályaudvaron létesítendő posta-épület munkáira.”

Csak az összes munkákra tett ajánlatok fognak figyelembe vételni.

Az ajánlat benyújtását megelőző napon, vagyis 1902. évi március hó 19-én délelőtt 12 óráig 1400, azaz egyezernégyszáz korona bánatpénz teendő le a magy. kir. államvasutak központi főpénztáránál (VI. ker. Andrassy-ut 75. sz. földszint) akár készpénzben, akár állami letétekre alkalmas értékpapirokban.

A bánatpénzről szóló letéti jegy az ajánlatához nem csatolandó.

Az értékpapírok a legutóbb jegyzett árfolyam szerint számíttatnak, de névértéken felül számításba nem vétetnek.

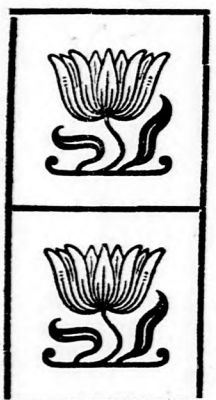
Posta útján beküldött ajánlatok és bánatpénzek térti bevénnyel adandók fel.

Budapest, 1902. február hóban.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjaztatik.)

LESZÁLLITOTT
= ÁRAK! =



LESZÁLLITOTT
= ÁRAK! =

Bevásárlási utamból visszaérkezve, raktáramat gazdagon újra felszereltem. A husvét és tavaszi évad alkalmából ajánlom nagy választéku **NŐI KALAPJAIMAT**, továbbá a legdivatosabb **napernyőket**, csipkéket, szalagokat és **illatszereket**. A férfi-divat körébe vágó összes cikkek szintén nagy választékban állanak rendelkezésre. Új divatu **nyakkendők- és férfi- ingekre** különösen felhívom a figyelmet. **Több kerékpár feltűnő olesó áron eladó.**

TELEFON

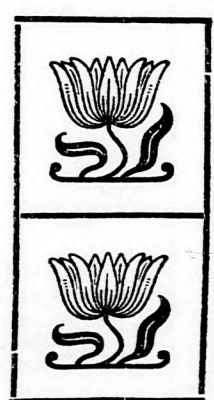
▲ 163 ▲

MERSDORF PÉTER

URI S NŐI DIVATÁRU ÜZLETE, NAGYBECSKEREK

234-20.1

LESZÁLLITOTT
= ÁRAK! =



LESZÁLLITOTT
= ÁRAK! =

149. számhoz 1902.

232-1.1

Árlejtési hirdetmény.

A szerb-nagyszentmiklósi állami polgári iskola tornatermének felépítése alkalmával teljesítendő és összesen 17.107 kor. 07 fillérrel előirányzott munkák elkészítése iránt a következő feltételek mellett nyilvános árlejtés hirdettetik:

1. Az árlejtésben részt vehetnek mindazon szakértő hazai iparosok, kik üzletük gyakorlására hatósági engedéllyel bírnak.

2. Ajánlat csakis az összes munkákra együttesen tehető.

3. A munkákra vonatkozó munkakivonatok és ajánlati minták vállalkozók rendelkezésére bocsátatnak a kötelesek abba egységeiket beiktatni, a végösszeget pedig úgy számjegyekkel, mint betűkkel kiírni. Csak azon ajánlatok fognak figyelembe vétetni, melyek a kiszolgáltatott eredeti íveken tételnek.

4. Később érkezett, távirati úton küldött, vagy pedig utóajánlatok figyelembe nem vétetnek.

5. Az 1 koronás bélyeggel ellátott és lepecsételt ajánlatok legkésőbb *folyó évi április hó 7-ike déli 1 óráig* a vallás- és közoktatásügyi magy. kir. miniszterium segédhivatali főigazgatójánál (V., Hold-utca 8. sz.) nyújtandók be.

6. A beadott ajánlatok a vallás- és közoktatásügyi magy. kir. miniszterium kebelében *folyó évi április hó 8-ika déli 11 óráig* (V., Vadász-utca 33. II. emelet 13.) nyilvánosan felbontatnak.

7. Tartoznak ajánlattevő vállalkozók az általános feltételek 6. §-a szerint az ajánlati összeg 5%-nak megfelelő bantpénzt, a budapesti IX-ik kerületi magy. kir. állampénztárnál, vagy pedig az ottani adóhivatalnál az ajánlat benyújtása előtt letenni és az erről szóló nyugtát az ajánlatához csatolni.

8. Fentartja magának a vallás- és közoktatásügyi magy. kir. miniszter azon jogot, hogy ajánlattevő vállalkozók közül, a jutányosság szem előtt tartásával, a munka kivételével és végrehajtásával azt a vállalkozót bizza meg, ki a jól és helyesen készített munkák teljesítése iránt már eleve is legtöbb biztosítékot nyújtani képes.

9. A munkákra vonatkozó általános különleges feltételek és tervek Herczegh Zsigmond és Baumgarten Sándor építészeknél (Budapest, VIII. Köztemető-ut 4. sz.) naponta d. u. 3-6 óra között megtekinthetők, ugyanígy fognak az ajánlati minták és munkakivonatok a vállalkozóknak kiszolgáltatni.

A tervek másolati példányai a nagybecskereki magy. kir. államépítészeti hivatalnál ugyancsak megtekinthetők.

Budapest, 1902. évi február hó 28-án.

A vallás- és közoktatásügyi m. kir. minisztertel.

Politzer Sándor ékszerész

6 Felsőge I. Károly román király udvari szállítójának szenzációs új találmánya:

„RADIKÁLIS“

folyékony ezüst.

Ezüst és china-ezüst tárgyak, bármilyen kopottak és avultak, rögtön teljesen felújíthatók a leggyorsabb kezeléssel.

Érga- és vereséztárgyak egyszerű érintés által megerősítettek, arany-ékszerek ezen szerrel kezelve az eredeti friss arany szintet visszazapják és teljesen újak lesznek.

Teljes higanymentességért és kizárólag tiszta, valódi ezüstet kezesség vállalattal.

Arak üvegekben:

30 fillér, 70 fillér, 1 kor. 20 fillér, 2 kor. 20 fillér.

Kapható Nagybecskereken csakis

MESZNIK R. özevegye

ékszerész

Hunyady-utca. 45-51.10

Használjunk
Rósa Terka-féle
meglepő hatású
HAJKENŐCSÖT
!!!

A gyenge hajbort rövid idő használata után annyira edzi, hogy a hajhullás teljesen megszűnik. Elősegíti a hajnövekedést. A haj kellemes puha és bársonyosmasagot nyer. Használata által már számtalanok feltűnő dús haját nyerték. A hajkorpát sikeresen eltávolítja. A haj színét nem változtatja.

Ugy használandó, mint minden más hajkenőcs. Minden szerelmes anyagtól mentes. Lehetőleg hűvös helyen tartandó.

Védjegy bejegyezve

Kapható: Budapesten Török József gyógyszerész úrnál és a legtöbb droguista üzletben, gyógyszerárakban és kereskedésben.

Temesvár: Schwarz N. Illatszertár, Szelenszky M. Sauer János, Fehér Alajzsa. Zombor: Weszelszky S. Újvidék: Wack P. Mitrovitz: Nenadovits N. Buna: Udvozyk Danilo. Brod: a-S. Schier V. Jarkovacz: Ledniczky gyógyszerész. N.-Palanka: Stenitz Zsigm. Szent-Miklós: Müller J. Bács-Almás: Scherg Gyula. Lugos: Menzigi J. Poca: Gells és Graef. Karansebes: „Severinania”. Orsova: Scheinberger M. Starcsova: Czoch R. Poprad: Kúdesch Lajos. Szarajevó: Dobaczky I. gyógyszerész. Mostár (Hercegovina): Adám Miskócs. Sziszak: Ivan K. Lonsar. Veszecz: Lendle Rezo. J. Griesz. Pakracz (Slavonia): J. Petrovits. Nagybecskerek: Soh Karoly, Rósa I. úrnál és Rósa Terka tulajdonosnőnél.

Kis tégely ára 60 kr. Nagy tégely 1 frt.
A pénz előleges bekládése esetén portmentes szállítás.
Hajkenőcsre ártalmatlannak találtam.
Dr. Neumann Zs., hites vegyész.

(91-52.7)

Nagyon fontos gyomorbetegségeknek.

Étvágytalanság, gyomornehézségek, rosszullet, fejfájás rosz emésztés folytán, gyomorgyengeséget, emésztési zavarokat stb. azonnal megszüntet az ismert

Brady-féle Máriacelli gyomorseppék.

Minden gyógyszerárban kapható

Sok ezer elismerő köszönő irat.

Egy üveg ára hasznalati utasítással 40 kr., kettős üveg 70 kr.

Főszéküldés: C. Brady gyógyszerészára „A magyar királyhoz” Wien, I.

Hamisítástól óvakodjunk, az igazi Máriacelli gyomorseppék „védjegyét” és aláírást *C. Brady* viselnek.

Figyeljünk arra, hogy a régen hírneves valódi Brady-féle Máriacelli gyomorseppék egy üveg 40 kr., kettős üveg: 70 kr. árúak, míg a hamisított, utazott és értéktelenek olcsó áron adatnak el. (7-8.8)

TROPON tápláló és erősítő szer, a legjobb és legolcsóbb fehérnyé-készítmény, kapható a következő alakokban:

TROPON por-alakban, a hús legértékesebb része, tiszta fehérnyé, ételhez keverve tápláló erejüket sokszorosán fokozza.

VAS-TROPON egyesíti magában a vas vértető és a fehérnyé izomerősítő hatását.

A vérszegénység, sápadtság, idegyöngyesség legjobb orvosszere. **TROPON-CACAO** a legértékesebb reggeli ital, tiszta fehérnyé, mint a közönséges cacao, melynek legfinomabb fajtájával készül.

TROPON-GYERMEKTÁP-LISZT a legértékesebb és legmegbízhatóbb gyermekétaplálék. Egyedül igazi pótszere az anyatejnek. Nagy Tropon (fehérnyé) tartalma következtében tápláló ereje nagyobb, mint minden más táplálék. (1.5-2.1)

Kaphatók minden gyógyszerárban.

Oh jaj!

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

Egger mellpasztillai,

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Dobozba 1 korona és 2 korona.

Próbadoboz 50 fillér.

Fő és székhelyi raktár:

„NADOR” gyógyszerár

Budapest, VI. ker., Váci-körút 17. sz.

Kapható: Nagybecskereken: Basch Ernő, Benkovich Mihály, Kellner József, Michael Béla, Vantoch Zsigmond gyógyszerárakban. — Bégaszentgyörgyön: Szerdahelyi Károly gyógyszerárakban. — Szerb-Módon: J. Grób Ferenc gyógyszerárakban.

Pancsova—kubini ármentesítő és belvízszabályozó társulat.

285. sz. 1902.

231-22

Versenyárgyalási hirdetmény.

A pancsova—kubini ármentesítő és belvízszabályozó társulat Sándor egyház község felett a nyílt csatornába építendő *téglafalazatu szilip munkalatainak* biztosítására *folyó évi április hó 14-én d. e. 10 óráig*, a társulati igazgatóság hivatalos helyiségében zárt ajánlati versenyárgyalást tart.

A szóban forgó munkálatokra vonatkozó tervek és adatok, az ajánlati minta, a kötendő szerződés és a kiegészítését képező általános és részletes feltételek a társulat helyiségében a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Alulírott igazgatóság felhívja a versenyezni óhajtókat, miszerint zárt ajánlatokat az ajánlati összeg után számítandó 5%-nyi bantpénzzel egyetemben a fent nevezett ideig alulírott igazgatósághoz nyújták be.

Az ajánlatok felett a társulat miniszteri biztos fog dönteni, ki fenttartja magának a jogot a beérkezett ajánlatok elvagy el nem fogadása tekintetében önállólag határozhatni.

Pancsova, 1902. március hó 11-én.

A miniszteri biztos Ö. Meltósága megbízásából:

Pancsova—kubini ármentesítő és belvízszabályozó társulat igazgatósága.

Már orsz. képviselőnk is van hentes, de ez sem képviseli méltóbban a hentes-ipar érdekeit, mint

HAI DVOGEL LAJOS

a nagybecskereki közönség érdekeit, aki szem-szájnak kellemes dolgokat tart raktáron a város háza alatt levő hentesüzletében. — Két munkás ácsorog a ma nap a diszes kirakat előtt, melyben szép rozsmaszínű sonka, egy tájleptetés pogácsa, különféle füstölt húsok, kolbaszok és virslik terpeszkednek elvagygyegzőleg. — Addig addig nézi a két atyafi a sok nyicskálódó dolgot, mig nem megállapították, hogy — jóllaktak.

Az összes hentes és csemege szakmába vagy árak csakis ebben az üzletben szerethetők be folyton friss és tiszta állapotban

Férfiak ingyen kapnak

olyan új találmányu orvosságot, mely az elvesztett erejét újra mehozza. Próbacsomagot s egy száz oldalas könyvet postán, jól becsomagolva, ingyen kapják mindazok, akik érte irnak. Ez a legbámulatraméltóbb csodatorvosság, mely megmentett ezeket, akik fiatalkori kihágások folytán nem bajokban, szífi izszenben, valamint elvesztett férfierőben szenvednek. Ez okból elhatározta az intézet, hogy egy ingyen csomag orvosságot magyarázó könyvvel együtt mindenkinek ingyen küld. Ezzel a házi orvossággal a baj otthon gyógyítható s mindazok, akik a fiatalkori kihágásokból származó nem bajokban, szellemi elgyengülésben, vagy krónikus bajokban szenvednek, otthon gyógyíthatják magukat. Ez a gyógyszer közvetlenül azokra a szervekre hat, ahol a megerősödés szükséges. csodálatos eredménnyel gyógyítja az évek óta tartó betegségeket. Öreg, fiatal egyaránt irhat a State Medical Institutnak az alant jelzett címre, a honnan a csomagot rögtön elküldik. Az intézet leginkább azokat akarja megmenteni, akik kezelés céljából az otthonukat nem hagyhatják el. A próbacsomag megmutatja, hogy mily könnyen gyógyíthatók ebből a rettenetes borból otthon. Az intézet kivétel nem tesz. Mindenki irhat érte bárholon magyarázó, mire titoktartás mellett postafordultával egy ingyen csomag orvosságot kap magyarázó könyvvel együtt. Irjon még ma. A csomag oly szépen be van csomagolva, hogy a tartalmát senki sem fogja megtudni.

A levelet így kell címezni:

State Medical Institute, 16.

Elektron Building, Fort Wayne, Ind. Amerika.

A levelek mindig bereményítendők.

(18-x.21)

Éljen!

Egger mellpasztilla csakhamar meggyógyított.

